

Comité Ambarésien de Jumelage

Échange familial d'août 2016 (du 20 au 27 août)

Ce sont 26 membres du CAJ – adultes et jeunes, voyageant en avion ou en voiture - qui ont quitté la France dans la deuxième quinzaine d'août pour retrouver leurs familles anglaises amies de Midsomer Norton, de Radstock et des alentours.

L'accueil du groupe s'est déroulé le lundi 22 août, après un week-end passé au calme en famille, dans la salle des fêtes de Farrington Gurney autour d'un buffet préparé par nos hôtes. Un mot d'accueil de la présidente de l'association anglaise Jeni Randles et du maire Paul Myers a précédé le déjeuner pris au son d'une vingtaine d'ukulélés jouant des airs de ragtime et de jazz avant celui bien connu de « la Mer » de Trenet, repris en chœur dans les deux langues.



Hôtes et visiteurs prirent ensuite le chemin des domiciles respectifs des uns et des autres.

La matinée du mardi 21 fut à la fois reposante, instructive et plaisante. Un exposé en images de Paul Myers, expert en la matière, sur l'histoire et les techniques de la filature et du tissage, fut suivi d'exercices pratiques sur des métiers et des rouets d'autrefois.

Une fois le déjeuner pris chez nos hôtes et passé un début d'après-midi libre, Anglais et Français se retrouvèrent à 18h au Club Norwest de boules (à la française) à Westfield pour y disputer une compétition par équipes de trois. Elle connut un franc succès et les points furent équitablement partagés tant le fair-play et la bonne humeur régnèrent. Entre deux jets, boissons et nourritures étaient à portée de main et les langues allaient bon train.

Le mercredi 24 nous vit tous, hôtes et invités, accompagnés de vieux et de nouveaux amis du jumelage, partir en autocar pour la côte du Devon à Exmouth. Après un arrêt à Budleigh Salterton tout proche, pour y grignoter un sandwich, on gagna Exmouth et son front de mer, que l'on découvrit à bord d'un petit train. Puis on prit le bateau pour remonter la rivière Exe jusqu'à l'heure du « cream tea » à bord. Le thé et le scone crémeux à la confiture ajoutèrent au plaisir de glisser sur l'eau et d'admirer l'estuaire et les berges sous un ciel clément.



Sur la route du retour, un succulent dîner nous attendait à Lympstone dans une « carvery », où l'on vous propose toutes sortes de viandes rôties découpées sous vos yeux et selon votre goût, accompagnées de légumes à foison et de « gravy » (sauce) à volonté.



Le lendemain matin permet de découvrir la « Farm Shop » de Farrington où se mêlent culture, fabrication et vente. Ancienne laiterie, la ferme ainsi que ses bâtiments ont été transformés et étendus pour céder la place à des ateliers de fabrication de produits bio de toutes sortes, à un magasin où l'on vend surtout du local et du bon dans tous les rayons, à un pub et café, à des petites boutiques et salons de coiffure et de toilettage pour animaux domestiques, à une salle de jeux où s'ébattent les enfants pendant que les grands font leurs emplettes, etc. Tout autour du complexe, 180 hectares, propriété du prince Charles comme le sont bien des terres du pays, sont exploités par le couple de régisseurs. Quelque 80 ouvriers agricoles, dont des Roumains, y travaillent. On y cultive le blé, le classique et le bio, le trèfle et des légumes, bio encore, de toutes sortes. Le désherbage à la main est de rigueur dans les rangs. On en fit le tour en charrette, tirés par un tracteur.



Nous retournâmes à la salle rurale de Farrington pour le déjeuner, les hôtes ayant préparé un pique-nique. Une nouvelle compétition nous y attendait : les « Skittles », jeu de quilles populaire chez nos amis. Les Français ne firent pas vraiment le poids mais bonne figure quand même car la bonne humeur et les rires firent partie du jeu.

La journée officielle du jumelage, organisée par la ville jumelle de Midsomer Norton, son maire et son Conseil, se déroula le vendredi 26. Elle débuta par la visite d'une demeure privée historique, Ammerdown House, visite précédée d'un exposé de Paul Myers commentant des clichés de vieilles maisons de Midsomer Norton et des environs, toutes chargées d'histoire locale, aujourd'hui disparues ou presque.

La matinée s'acheva par le tour du parc de la belle demeure.



C'est à l'Hôtel de Ville de Midsomer Norton que nous fûmes ensuite accueillis par le maire et les conseillers municipaux. La salle de réception était décorée de guirlandes et de nappes aux trois couleurs sur lesquelles était dressé un buffet snack.



Le maire s'adressa à l'assemblée, soulignant en conclusion que l'avenir du jumelage était entre les mains de tous et de chacun pour renforcer les rangs. Il remit à Alain Casaurang, maire-adjoint représentant le maire, le cadeau officiel pour la ville jumelle d'Ambarès- et-Lagrange, un tableau illustré rappelant dans les deux langues le sort effroyable des Tommies anglais et des Poilus français lors des batailles de Verdun et de la Somme en 1916 ainsi qu'une médaille commémorative. En retour, celui-ci remit le cadeau de la ville d'Ambarès-et-Lagrange : du vin de Peychaud, un porte-bouteille et un verre à décanter, cadeaux provenant de la nouvelle cité métropolitaine du vin.

A son tour, Alain Casaurang prit la parole, excusant le maire Michel Héritié absent du voyage pour raisons de santé. Il rappela le souvenir des anciens du jumelage et leur place dans la construction de la route ouverte devant nous, il affirma l'importance de la poursuivre ensemble par-delà les résultats du vote sur le Brexit et conclut en soulignant le rôle essentiel que devaient tenir les villes aux côtés de leurs comités respectifs. Il remercia enfin la ville et la Midsomer Norton and District Twinning Association pour la remarquable organisation de la semaine.



L'après-midi était libre et permit à certains de marquer une pause avant le point d'orgue traditionnel du soir. Toutes les familles et de vieilles connaissances se retrouvèrent pour le dîner dansant de l'au-revoir dans les murs du très célèbre Club de Golf de Farrington Gurney au décor verdoyant et ondulé. C'était maintenant au tour de la présidente du CAJ, Claude Malibert, et à celui de Jeni Randles de présider l'événement. Chacune des deux présidentes réaffirma, en anglais et en français, son attachement et celui des membres de son association à voir se poursuivre et s'intensifier les liens unissant nos deux villes, et ce malgré les résultats du referendum organisé au mois de juin 2016. Claude Malibert évoqua les temps forts du séjour écoulé, adressa ses remerciements au

bureau et aux familles de l'association anglaise et les invita officiellement à participer au prochain séjour à Ambarès en 2017. Après la remise des cadeaux des uns aux autres (un sac commémoratif du jubilé de la reine garni d'un torchon et de « fudges » (caramels), souvenirs de la sortie à Exmouth pour les Français, des reproductions de gravures anciennes pour Jeni Randles et Paul Myers, un cadre représentant un mascaron bordelais pour les membres du bureau anglais, ainsi qu'un panier garni de produits issus de l'agriculture biologique à partager lors d'une prochaine réunion de bureau de la Midsomer Norton and District Twinning Association), vint le moment du repas de clôture. La chère était bonne et l'animation en musique entraîna jeunes et moins jeunes sur la piste où les ballons sculptés firent le bonheur des premiers.

L'heure était bien avancée quand tout ce petit monde se sépara, après de longues embrassades et accolades, non sans se promettre des retrouvailles sur le sol français en 2017.

Si vous avez envie de rejoindre la famille du jumelage pour vous et vos enfants, vous pouvez joindre :

Claude Malibert au 05 56 38 92 26 ou par courriel : cl.malibert@wanadoo.fr

Henri Houdebert au 06 22 99 70 89 ou par courriel : henri.houdebert@gmail.com
